



## MK 104

**CZ** MOBILNÍ KLIMATIZACE  
NÁVOD K OBSLUZE

**SK** MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA  
NÁVOD NA OBSLUHU

**DE** MOBILE KLIMAAANLAGE  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**GB** PORTABLE AIR-CONDITIONER  
INSTRUCTION MANUAL

**HR/BIH** PRIJENOSNI KLIMA UREĐAJ  
UPUTE ZA UPORABU

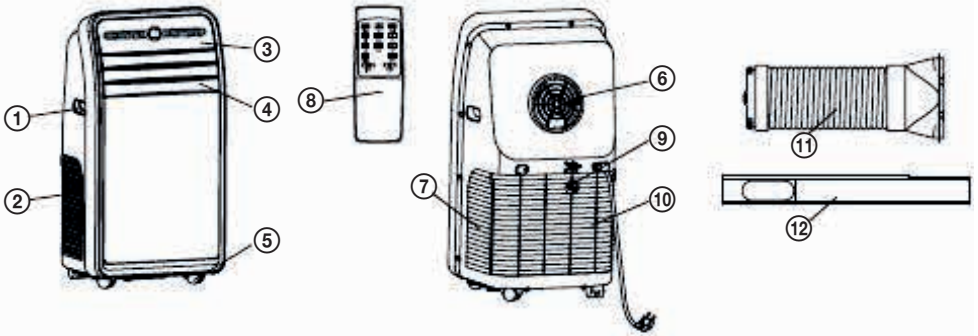
**SI** PRENOSNE KLIMATSKE NAPRAVE  
NAVODILA

**ET** KAASASKANTAV ÕHUKONDIITSEER  
KASUTUSJUHEHD

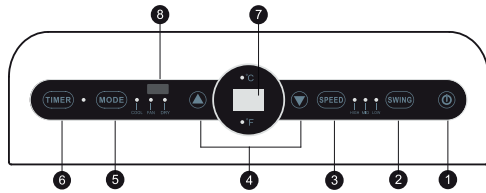
**LV** PĀRVIETOJAMS GAISA KONDIIONĒTĀJS  
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Üvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

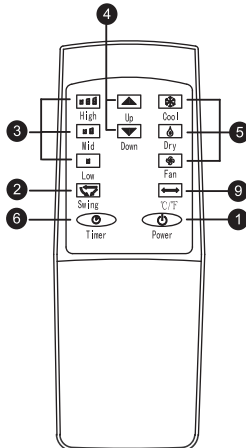
**A**



**B**



**C**



## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!**

**Bridinājums:** šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātos pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, lietojot elektroierīces ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Visi remontdarbi, tostarp vada nomainīšana, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai! Neizmantojiet ierīci laukā vai mitrā vietā, kā arī ne vietās, kur var rasties gāzes noplūde vai būt saskare ar sprāgstošām gāzēm. Nepieskarieties ierīcei vai vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
5. Esiet sevišķi piesardzīgi, izmantojot ierīci bērnu tuvumā.
6. Mēs iesakām neatstāt sienas kontaktligzdā iesprausto gaisa kondicionieri bez uzraudzības.
7. Novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī prom no citiem priekšmetiem (vismaz 50 cm), lai nodrošinātu brīvu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama pareizai darbībai. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus. Nekādā gadījumā nenosedziet ierīces atveres!
8. Neizmantojiet ierīci ar taimeru, tālvadības sistēmu un tamlīdzīgām ierīcēm. Pastāv aizdegšanās risks, ja ierīce tiek nosegta vai novietota nepareizā vietā.

9. Nenovietojiet ierīci karstās vietās (tiešā saules gaismā, tuvu plītij, sildītājam u.tml.).
10. Nenovietojiet ierīci uz mīkstas virsmas, piemēram, uz gultas, dīvāna u.tml. Tā jānovieto uz stabilas un līdzenas virsmas.
11. Neizmantojiet ierīci bez gaisa filtra vai režģa! Esiet uzmanīgs, izņemot gaisa filtru, lai izvairītos no savainojumiem.
12. Ja uzstādat izplūdes šļūteni, pārlicinieties, ka savienojums ir pareizs. Šļūteni nedrīkst savīt un deformēt.
13. Nevirziet gaisa plūsmu pret dzīvniekiem un puķēm. Nesmidziniet uz ierīces līdzekļus pret kukaiņiem un uzliesmojošus aerosolus. Nevirziet gaisa plūsmu pret plītim, cepeškrāsnīm utt. Aizsargājiet savu ādu un acis no ilgstošas auksta gaisa iedarbības.
14. Ja no ierīces nāk neparasta smaka vai dūmi, nekavējoties to izslēdziet un sazinieties ar apkalpošanas centru.
15. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraužot barošanas vadu. Izslēdziet to, vienmēr izslēdzot vispirms ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, un tikai tad varat izraut barošanas vadu no sienas kontaktdakšas!
16. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
17. Izmantojiet tikai ieteiktos tīrīšanas līdzekļus.
18. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
19. Neievietojiet nekādus priekšmetus vai pirkstus ierīces spraugās.
20. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
21. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

22. Neizmantojiet ierīci mitrās vietās, kur iespējama gāzes noplūšana vai saskaršanās ar sprādzienbīstamu atmosfēru. Uzglabājiet ierīci telpā, kur pastāvīgi nedarbojas aizdegšanās avoti (piem., atklāta liesma, strādājoša gāzes ierīce, elektriskais sildītājs).

23. Neduriet un nededziniet detaļas, kas satur dzesējošo vielu.

Gaisa kondicionieris satur dzesējošo vielu R-290 (propānu) dabas gāzi, kas ir ļoti draudzīga videi, bet uzliesmojoša. Uzstādot ierīci, pārliecinieties, ka netiek bojāta neviena dzesēšanas sistēmas daļa. Bojājumu gadījumā novērsiet aizdegšanās iespējamību un vēdiniet telpu, kur atrodas ierīce.

**Uzmanību:** propāns var būt bez nekāda aromāta

ierīce jāuzstāda, jāizmanto un jāuzglabā telpā, kuras grīdas platība pārsniedz 11,3 m<sup>2</sup>.

LV



**Brīdinājums: UZMANĪBU — AIZDEGŠANĀS RISKS!**

**Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!**

## IERĪCES APRAKSTS

### Galvenās sastāvdaļas [A]

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rokturis                      | 7. Gaisa ieplūde (labā puse)   |
| 2. Gaisa ieplūde (kreisā puse)   | 8. Tālvadības pults            |
| 3. Vadības panelis               | 9. Drenāžas aizbāznis          |
| 4. Gaisa plūsmu virzošās atveres | 10. Režģis                     |
| 5. Riteņi                        | 11. Izplūdes šļūtenes elements |
| 6. Siltā gaisa izplūde           | 12. Bļivējums logam            |

### Priekšējais panelis [B] un tālvadības pults [C]

1. Iesl./izsl. slēdzis  
Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu gaisa kondicionētāju.
2. Automātiska gaisa plūsmas virzība  
Nospiediet šo pogu, lai sāktu automātisku gaisa spraugu griešanu plūsmas virzībai.
3. Ventilatora ātruma poga  
Izmantojot šo pogu, jūs varat iestatīt augstu, vidēju vai zemu ventilatora ātrumu.

- Poga uz augšu/uz leju, lai iestatītu temperatūru vai laiku. Iestatiet temperatūru, izmantojot šīs pogas dzesēšanas režīmā. Iestatiet ieslēgšanās/izslēgšanās laiku taimera režīmā. Vienlaicīgi nospiežot abas pogas (uz paneļa), jūs varat pārslēgties no temperatūras attēlošanas Celsija vai Fārenheita grādu skalā.
- Režīma izvēles poga  
Nospiežot noteiktu pogu uz tālvadības pults, jūs varat izvēlēties starp dzesēšanas, gaisa plūsmas, mitruma samazināšanas un automātisko režīmu.
- Taimera poga  
Nospiediet šo pogu gaidstāves režīmā, lai iestatītu laiku, kad ieslēgties ierīcei. Nospiediet šo pogu, kamēr ierīce darbojas, lai iestatītu tās izslēgšanās laiku.
- Displejs, kas attēlo temperatūru/laiku (ierīces panelis)  
Šis logs attēlo iestatīto temperatūru un laiku.
- Tālvadības sensors (ierīces panelis)  
Sensors uztver tālvadības pults signālus.
- Poga, lai pārslēgtos starp Celsija un Fārenheita grādiem (tālvadības pults)  
Nospiediet šo pogu, lai pārslēgtos starp temperatūras skalām.

## NOVIETOJUMS UN UZSTĀDĪŠANA

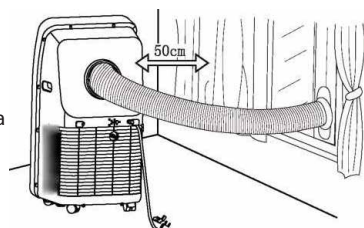
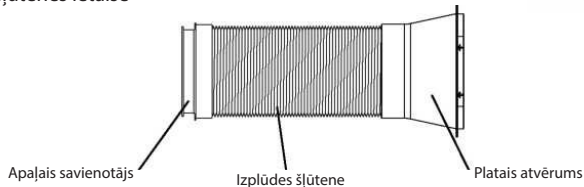
### Ierīces uzstādīšana

Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas blakus logam.

Ap ierīci ir jābūt vismaz 50 cm brīvas vietas, lai nodrošinātu labu gaisa cirkulāciju un optimālu ierīces darbību.

### Uzstādīšana

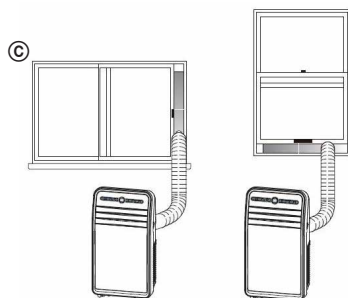
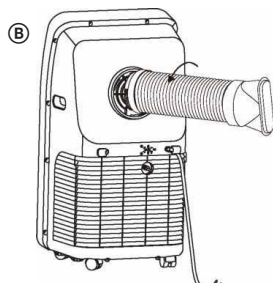
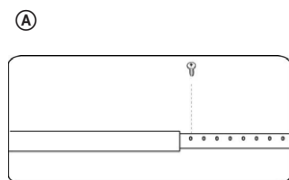
Izplūdes šļūtenes ietaise



LV

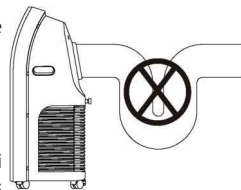
### Loga blīvējums

- Izmēriet loga izmēru.
- Pielāgojiet blīvējuma strēmeli, lai tā atbilstu loga izmēram. Pēc nepieciešamā garuma noteikšanas, nostipriniet blīvējuma strēmeli ar skrūvi (A).
- Uzstādiet noteiktā garuma strēmeli logā.
- Pieskrūvējiet (pretēji pulksteņrādītāja kustībai) izplūdes šļūtenes ietaisi ar apaļo savienotāju pie karstā gaisa izplūdes gaisa kondicionētāja aizmugurē (B).
- Pievienojiet izplūdes caurules plato galu pie loga blīvējuma strēmeles un nostipriniet to ar skrūvēm (C).



### Izvairieties no nepareizas uzstādīšanas:

- Laba izplūdes šļūtenes caurplūde ir ļoti svarīga. Nepareiza uzstādīšana ietekmē gaisa kondicionētāja darbību.
- Izvairieties no izplūdes šļūtenes pārmērīgas saliekššanas uzstādīšanas laikā.
- Nodrošiniet vienmērīgu gaisa plūsmu caur šļūteni.



### Ievērot:

izplūdes šļūtenes garums ir speciāli izstrādāts šim modelim. Nenomainiet patvaļīgi šļūteni un nepagariniet to, jo tas var novest pie gaisa kondicionētāja nepareizas darbības vai bojājumiem.

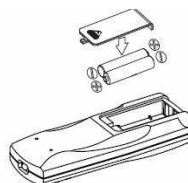
### Piezīme:

maksimālais izstieptas caurules garums ir 1,5 m. Mēģiniet nodrošināt pēc iespējas īsāku šļūtenes garumu ierīces darbības laikā. Mēs iesakām uzstādīt cauruli pēc iespējas taisnākā veidā.

### Tālvadības pults

Ievietojiet baterijas tālvadības pultī pirms lietošanas:

1. Stumiet bateriju nodalījuma vāku uz priekšu, lai to noņemtu.
2. Ievietojiet divas jaunas sārmainās baterijas. Ievērojiet pareizo bateriju polaritāti, kas atzīmēta bateriju nodalījumā.
3. Uzlieciet atpakaļ baterijas nodalījuma vāciņu.



### Piezīme:

tālvadības pultī izmantojiet tikai sārmainās baterijas. Neizmantojiet uzlādējamās baterijas vai cita veida baterijas.

Nomainiet abas baterijas vienlaicīgi. Nelieciet kopā vecas un jaunas baterijas vai dažādu veidu baterijas. Ja neizmantosiet gaisa kondicionētāju ilgāku laiku, izņemiet baterijas no tālvadības pults.

### Uzmanību:

bateriju noplūdes gadījumā izslaukiet bateriju nodalījumu, lai novērstu koroziju tālvadības pultī. Esiet uzmanīgs! Elektrolīts ir kodīgs un var izraisīt ādas apdegumus vai citus riskus veselībai. Uzšļakstīšanās uz ādas vai apģērba gadījumā nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Nejausās norīšanas gadījumā meklējiet medicīnisko palīdzību.

## LIETOŠANA

### Dzesēšanas un gaisa plūsmas režīms

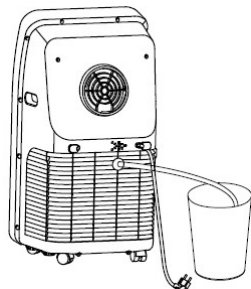
- Pēc ieslēgšanas gaisa kondicionētājs darbojas dzesēšanas režīmā pēc noklusējuma. Jūs varat arī pārslēgt gaisa kondicionētāju dzesēšanas režīmā ar režīma pogu ⑤. Deg dzesēšanas indikators.
- Ar pogām ④ (bultiņas uz augšu un uz leju) iestatiet vēlamo temperatūru diapazonā no 16 °C līdz 30 °C.
- Nospiediet gaisa plūsmas ātruma pogu ③, lai izvēlētos starp zemu, vidēju un augstu gaisa plūsmas ātrumu.

### Gaisa plūsmas režīms

- Nospiediet režīma pogu ⑤ uz vadības paneļa vai attiecīgo pogu ⑤ uz tālvadības pults, lai izvēlētos gaisa plūsmas režīmu. Deg gaisa plūsmas indikators.
- Nospiediet gaisa plūsmas ātruma pogu ③, lai izvēlētos starp zemu, vidēju un augstu gaisa plūsmas ātrumu.

## Mitruma samazināšanas režīms

- Nospiediet režīma pogu ⑤ uz vadības paneļa vai attiecīgo pogu ⑤ uz tālvadības pults, lai izvēlētos mitruma samazināšanas režīmu. Deg mitruma samazināšanas indikators.
- Kā parādīts attēlā, izņemiet aizbāzni no drenāžas atveres, lai iztecinātu kondensātu ⑨, un ievietojiet šļūteni šajā atverē. Otru šļūtenes galu ielieciet piemērotā tvertnē vai izlietnē.
- Ja mitruma samazināšanas režīmā istabas temperatūra ir virs 15 °C, gaisa kondicionētāja kompresors sāk darboties. Pēc tam tas darbojas šādi: ja temperatūra istabā samazinās zem 13 °C, kompresors apstājas. Kad temperatūra atkal paaugstinās virs 15 °C, kompresors atkal sāk darboties. Ja laiks starp kompresora ieslēgšanos un izslēgšanos bija īsāks par 3 minūtēm, lai aizsargātu kompresoru, pirms atkārtotas ieslēgšanās tika piemērots trīs minūšu aiztures laiks.
- Ventilators pēc noklusējuma darbojas zemā ātrumā un gaisa plūsmas ātrumu nevar iestatīt mitruma samazināšanas režīmā.
- Temperatūru nevar iestatīt.



**Padoms:** izmantojot mitruma samazināšanas funkciju, noņemiet izplūdes šļūteni no gaisa kondicionētāja. Pretējā gadījumā mitruma samazināšana nebūs efektīva vai displejā parādīsies brīdinājuma kods "FL", norādot, ka ūdens tvertne ir pilna.

## Automātiskais režīms

- Nospiediet režīma pogu ⑤ uz vadības paneļa vai attiecīgo pogu ⑤ uz tālvadības pults, lai izvēlētos automātisko režīmu. Iedegas automātiskā režīma indikators.
- Pēc automātiskā režīma izvēles ierīces darbība būs atkarīga no istabas temperatūras: ja istabas temperatūra ir virs 25 °C, gaisa kondicionētājs darbojas dzesēšanas režīmā. Ja istabas temperatūra ir zem 25 °C, gaisa kondicionētājs darbojas gaisa plūsmas režīmā.

LV

## Taimera režīms

- Gaidstāves režīmā jūs varat nospriest taimera pogu ⑥, lai, izmantojot bultiņas ④, iestatītu laiku, kad sākt gaisa kondicionēšanu (1-24 h). Iedegsies taimera indikators.
- Ieslēgtā režīmā jūs varat nospriest taimera pogu ⑥, lai, izmantojot bultiņas ④, iestatītu laiku, kad izslēgtu gaisa kondicionēšanu (1-24 h). Iedegsies taimera indikators.

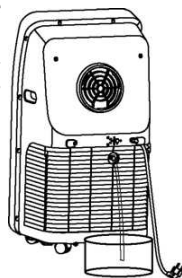
## TĪRĪŠANA UN APKOPE

### Ūdens tvertnes iztukšošana

Ierīce ir automātiska ūdens iztvaikošanas sistēma. Ūdens kondensāta cirkulācija atdzesē iztvaikotāju. Tas ne tikai palielina dzesēšanas efektivitāti, bet arī ietaupa enerģiju.

Kad ūdens tvertne ir pilna, displejā parādās ziņojums "FL", kam seko brīdinājuma signāls. Kompresors automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā ir nepieciešams iztukšot ūdens tvertni. Rīkojieties šādi:

1. Atvienojiet ierīci no elektropadeves un noņemiet izplūdes šļūtenes ietaisi.
2. Novietojiet gaisa kondicionētāju piemērotā vietā.
3. Izņemiet drenāžas aizbāzni un izlaidiet ūdeni no ierīces.
4. Uzmanīgi ielieciet atpakaļ drenāžas aizbāzni.
5. Uzlieciet atpakaļ izplūdes šļūteni un ieslēdziet gaisa kondicionētāju.



### Apkope

**Uzmanību:** izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektropadeves pirms tīrīšanas un apkopes, lai novērstu strāvas trieciena risku!



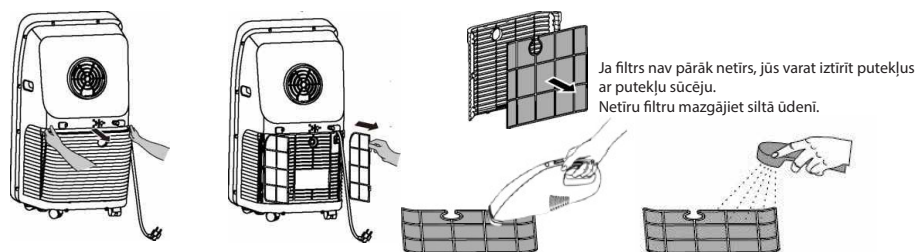
## Ārējās virsmas tīrīšana

1. Atvienojiet barošanas vadu no rozetes.
2. Noslaukiet ar smalku drānu. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai citus ķīmiskus līdzekļus. Šīs vielas var sabojāt ierīces virsmu un deformēt plastmasas sastāvdaļas.
3. Sargājiet ierīci no ūdens iekļūšanas tajā.

## Filtra tīrīšana

Mēs iesakām tīrīt filtru ik pēc 14 dienām. Ja gaiss ir piesārņots, filtrs ir jātīra vēl biežāk. Kad filtrs ir aizsērējis ar putekļiem, samazinās gaisa kondicionēšanas efektivitāte. Lai tīrītu filtru:

1. Noņemiet režģi un pēc tam filtru, skatiet attēlu.
2. Ievietojiet filtru neitrāla mazgāšanas līdzekļa un silta ūdens šķīdumā (apmēram 40 °C) un pēc mazgāšanas ļaujiet tam izžūt ēnā.
3. Uzlieciet atpakaļ tīro filtru. Ieslēdziet gaisa kondicionētāju un darbiniet kā parasti.



### Piezīmes:

- filtra tīrīšanai neizmantojiet karstu ūdeni (ideālā temperatūra ir 40 °C) un agresīvus mazgāšanas līdzekļus (alkoholu, benzīnu, šķīdinātāju).
- Lai izvairītos no filtra deformācijas, sargājiet to no karstuma un ļaujiet tam izžūt dabiski.
- **Nelietojiet ierīci bez ievietota filtra.**

## Sezonāla apkope

Ja neizmantosies ierīci ilgāku laika posmu, veiciet sezonālo apkopi:

1. Izņemiet drenāžas aizbāzni un izlaidiet ūdeni no ierīces.
2. Ļaujiet ierīcei darboties 2 stundas gaisa plūsmas režīmā, līdz iekšpuse pilnībā izžūst.
3. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no rozetes.
4. Iztīriet filtru un ievietojiet atpakaļ.
5. Noņemiet izplūdes šļūtenes ietaisi un novietojiet uzglabāšanai.
6. Izņemiet baterijas no tālvadības pults.
7. Ievietojiet ierīci plastmasas maisā un novietojiet uzglabāšanai vēsā un sausā vietā.

## Veiciet sekojošās darbības pirms ierīces lietošanas pēc ilgstošas uzglabāšanas:

1. Pārlicinieties, ka filtrs un drenāžas aizbāznis ir ievietots ierīcē.
2. Pārbaudiet, vai barošanas vads nav bojāts. Ja tas ir bojāts, neizmantojiet ierīci.
3. Ievietojiet baterijas tālvadības pultī.
4. Uzstādiet atpakaļ visus piederumus atbilstoši ierīces uzstādīšanas norādījumiem.

## Vispārīgi defekti un to noteikšana

### Defektu inteligentā noteikšana

Kļūdas kods	Diagnoze
E1	Temperatūras sensora spoles defekts.
E2	Istabas temperatūras sensora defekts

E4	Sala aizsardzība: kad spirāles temperatūra ir zem 0° C, ierīce apstājas. Kad spirāles temperatūra paaugstinās virs 8°C, aizsardzība deaktivizējas un ierīce atsāk normālu darbību.
----	--

## Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Gaisa kondicionētājs nedarbojas.	Nav enerģijas	Ieslēdziet ierīci.
	Displejs attēlo „FL”	Izslēdziet, izlaidiet ūdeni un ieslēdziet atkārtoti.
	Tiek aktivizēta taimera izslēgšanas funkcija.	Jūs varat atkal ieslēgt gaisa kondicionētāju pēc 3 minūtēm.
Nepietiekoša gaisa kondicionētāja dzesēšanas jauda.	Tieši saules stari	Aizveriet aizkarus.
	Atvērtas durvis un logi vai istabā ir pārāk daudz cilvēku vai karstuma avotu.	Aizveriet durvis un logus un likvidējiet karstuma avotus.
	Aizsērējis filtrs.	Iztīriet vai nomainiet filtru.
	Nosprostota gaisa ieplūde vai izplūde.	Novērsiet nosprostojumus.
Gaisa kondicionētājs ir pārāk skaļš.	Ierīce nav līmenī.	Novietojiet to uz līdzenas un cietas virsmas un mēģiniet novērst vibrācijas.
Kompresors nedarbojas.	Aktivizēta kompresora karstumaizsardzības funkcija.	Nogaidiet 3 minūtes un pēc atdzišanas atkal ieslēdziet ierīci.

LV

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Ražotājs	ECG
Modelis	MK 104
EAN	8592131307155
Dzesēšana	jā
Mitruma samazināšana	jā
Ventilators	jā
Ventilatora ātrumu izvēle	3 ātrumi
Ieslēgšanas/izslēgšanas taimeris	1-24 h
Termostats	16-30 °C
Tālvadības pults	jā (2 × AAA baterijas (nav iekļautas))
Ieteicamais telpas lielums	15-20m <sup>2</sup>
Gaisa plūsma	350 m <sup>3</sup> /h
Enerģijas klase	A
Nominālā ieejas jauda	1100 W
Nominālais spriegums	220–240 V, ~ 50 Hz
Trokšņa līmenis	65 dB (A)

Dzesēšanas jauda	9000 Btu/h
Aukstuma aģents	R290/235 g
Izejošais spiediens	2,8 MPa
Sūkšanas spiediens	0,8 MPa
Maks. pieļaujamais spiediens (zems)	1,3 MPa
Maks. pieļaujamais spiediens (augsts)	3,8 MPa
Svars	25 kg
Svars ar iepakojumu	27 kg
Izmēri (a × p × g)	830 × 443 × 340 mm
Izmēri ar iepakojumu (a × p × dz.)	880 × 480 × 435 mm

**GARANTĪJA:** šādos gadījumos garantija tiek anulēta:

nepareiza vai neatbilstoša ierīces lietošana, drošības pasākumu neievērošana, spēka lietošana, izmaiņas vai remonts, kas nav veikts pilnvarotā apkopes centrā.

**Garantija neattiecas uz nodiluma daļām.**

## ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

LV

## ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikal, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Instrukciju rokasgrāmata ir pieejama vietnē [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05





**ENERG** Y IJA  
енергия · ενέργεια IE IA

**ECG MK 104**

EER



**A**

2.6  
kW

2.6  
EER



65 dB

1.1  
kWh/60min\*

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
\* Минута · перс · λεπτά

626/2011

**LV**

# www.ecg-electro.eu

**CZ**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SI**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

**ET**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-post: ECG@kbexpert.cz

**DE**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**  
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

**LV**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

**HR/BIH**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.